

Distr.: Limited
31 January 2002
Arabic
Original: English



اللجنة المخصصة للتفاوض بشأن

اتفاقية لمكافحة الفساد

الدورة الأولى

فيينا، ٢١ كانون الثاني/يناير - ١ شباط/فبراير ٢٠٠٢

البند ٤ من جدول الأعمال

النظر في مشروع اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الفساد

الاقتراحات والمساهمات الواردة من الحكومات

المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وإيرلندا الشمالية: تعديل على المادة ٩ مكرراً

تقترح المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وإيرلندا الشمالية، آخذة في اعتبارها المناقشة التي جرت بشأن اقتراحها المؤرخ ١٥

كانون الثاني/يناير ٢٠٠٢ (A/AC.261/L.2) النص المنقح التالي للمادة ٩ مكرراً، ليحل محل اقتراحها الأصلي:

"المادة ٩ مكرراً

"التدابير المتعلقة بالجهاز القضائي

"تتخذ كل دولة طرف، وفقاً للمبادئ الأساسية لقانونها الداخلي وكجزء من سياستها الخاصة بمكافحة الفساد،

حسبما أثير إليه في المادة [...] [سياسات المنع [الوطنية] من أجل مكافحة الفساد]، وواضحة في اعتبارها ما للجهاز القضائي

من دور بالغ الأهمية في مكافحة الفساد، تدابير ملائمة للحد من أي فرص لفساد الجهاز القضائي، مع الاحترام التام

لاستقلالية القضاء. ويمكن أن تشمل تلك التدابير:

(أ) تدابير لمواجهة احتمال تضارب المصالح؛

(ب) تدابير لضمان وجود معايير سلوك لأعضاء الجهاز القضائي؛

"(ج) تدابير لمعالجة الشكاوى المتعلقة بسلوك الجهاز القضائي وللنص على جزاءات مناسبة؛

"(د) اجراءات شفافة ومنصفة لتحديد الأجور وضمان الاستقرار الوظيفي."
